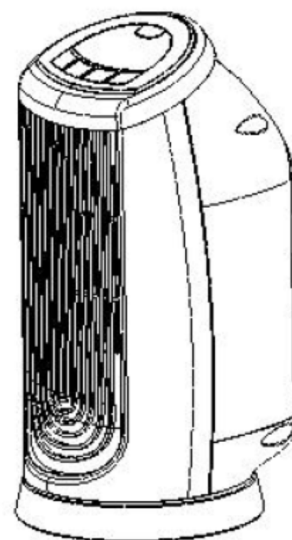


Ravanson®

PL
ENG

Instrukcja oryginalna
User's manual

Oczyszczacz powietrza
Air Purifier



Model
AP-30

Producent

Ravanson®

ul. Mazowiecka 6, 09-100 Płońsk

tel: 023-662-68-01, fax 023-662-68-02

www.ravanson.pl



Przed przystąpieniem do użytkowania należy przeczytać wszystkie wskazówki ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa użytkowania.

Nie przestrzeganie podanych niżej ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa i wskazówek bezpieczeństwa może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń



Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, aby móc skorzystać z nich w przyszłości

OGOLNE WSKAZOWKI BEZPIECZEŃSTWA

Urządzenie zostało zaprojektowane wyłącznie do użytku prywatnego i do zamierzonego celu. To urządzenie nie nadaje się do użytku komercyjnego. Nie należy używać go na zewnątrz. Trzymaj z dala od źródeł ciepła, bezpośredniego światła słonecznego, wilgoci (nigdy nie zanurzaj go w cieczy) i z dala od ostrych krawędzi. Nie używaj urządzenia mokrymi rękami. Jeśli urządzenie jest wilgotne lub mokre, należy natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazdka.

Podczas czyszczenia wyłącz urządzenie i zawsze wyciągaj wtyczkę z gniazdka (ciągnij za wtyczkę, a nie za kabel), jeśli urządzenie nie jest używane i wyjmij załączone akcesoria.

Nie wkładaj palców ani innych przedmiotów do wylotu powietrza, aby uniknąć obrażeń i uszkodzenia produktu.

Regularnie sprawdzaj, czy urządzenie i kabel nie są uszkodzone. Nie używaj urządzenia, jeśli jest uszkodzone

Nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia. Zawsze należy kontaktować się z autoryzowanym technikiem.

Jeżeli przewód zasilający nieodłączalny ulegnie uszkodzeniu, to powinien on być wymieniony u wytwórcy lub pracownika zakładu serwisowego albo przez wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia.

Używaj tylko oryginalnych części zamiennych.

Nie używaj urządzenia, gdy używasz wewnętrznych środków odstraszających owady lub w miejscach z pozostałościami tłustych, palących się kadzideł lub oparów chemicznych.

Zwróć szczególną uwagę na następujące "Specjalne instrukcje bezpieczeństwa".

W celu zapewnienia bezpieczeństwa dzieci, wszystkie opakowania (plastikowe torby, pudełka, styropian itp.) Należy przechowywać poza ich zasięgiem.

Uwaga! Nie pozwalaj małym dzieciom bawić się folią, ponieważ istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.

Nigdy nie używaj produktu bez nadzoru. Dzieci powinny być nadzorowane przez odpowiedzialną osobę dorosłą, aby nie bawiły się urządzeniem.

To urządzenie nie może być używane przez dzieci.

Trzymaj urządzenie i jego przewód z dala od dzieci.

To urządzenie nie jest zabawką. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.

Urządzenie może być używane przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, lub z brakiem doświadczenia i wiedzy, jeżeli odbywa się to pod nadzorem lub zgodnie z instrukcją użytkownika w sposób bezpieczny i osoby te zrozumiały niebezpieczeństwa związane z użytkowaniem urządzenia.

Specjalne instrukcje bezpieczeństwa dla tego urządzenia.

Zawsze odłączaj urządzenie od zasilania, jeśli pozostawia się je bez nadzoru oraz przed montażem, demontażem lub czyszczeniem.

Ten produkt nie jest przeznaczony do użytku na zewnątrz lub w wilgotnych pomieszczeniach, takich jak łazienka. Jest przeznaczony wyłącznie do użytku w pomieszczeniach.

UWAGA! Urządzenie nie jest przeznaczone do pracy z użyciem zewnętrznych wyłączników czasowych lub oddzielnego układu zdalnej regulacji.

Ustaw urządzenie na gładkiej, płaskiej i stabilnej powierzchni roboczej. Należy uważać żeby przewód zasilający nie stykał się z ostrymi krawędziami oraz gorącymi powierzchniami.

Wtyczka urządzenia musi pasować do gniazdka.

Nie należy w żaden sposób przerabiać wtyczki

Nie wolno wyciągać wtyczki z gniazdka sieci pociągając za przewód.

Nie należy narażać urządzenia na działanie deszczu i warunków wilgotnych.

Do czyszczenia urządzenia używać miękkiej wilgotnej (nie mokrej) szmatki i delikatnego detergentu.

Nie wolno używać rozpuszczalników, benzyny i innych środków mogących uszkodzić urządzenie.

Urządzenie transportować w oryginalnym opakowaniu, zabezpieczającym przed uszkodzeniami mechanicznymi.

Naprawę urządzenia należy zlecać wyłącznie osobie wykwalifikowanej, wykorzystującej oryginalną część zamienną.

Nie pozostawiać pracującego sprzętu bez nadzoru.

Przechowywać i transportować w opakowaniu zapewniającym ochronę przed kurzem, wilgocią i uszkodzeniami mechanicznymi

Zaleca się podłączeniu urządzenia do sieci elektrycznej wyposażonej w wyłącznik różnicowoprądowy (RCD) o prądzie wyłączenia 30mA lub mniejszym.

PRZEZNACZENIE

Ten sprzęt jest przeznaczony do użytku w gospodarstwie domowym i podobnych zastosowań, takich jak:

- w sklepach, biurach i innych środowiskach pracy
- przez klientów w hotelach, motelach i innych środowiskach typu mieszkalnego
- noclegownie, bary i podobne środowiska

DZIAŁANIE

1. Oczyszczacz powietrza usuwa alergeny unoszące się w powietrzu o wielkości zaledwie 0,3µm, w tym: pyłki traw, drzew, kurz domowy, roztocza, sierść zwierząt domowych oraz dym z powietrza przechodzącego przez filtr.

2. To urządzenie ma niezależną funkcję jonizatora, która po włączeniu uwalnia jony ujemne do powietrza przefiltrowanego, aby wspomóc proces oczyszczania powietrza

INSTALACJA

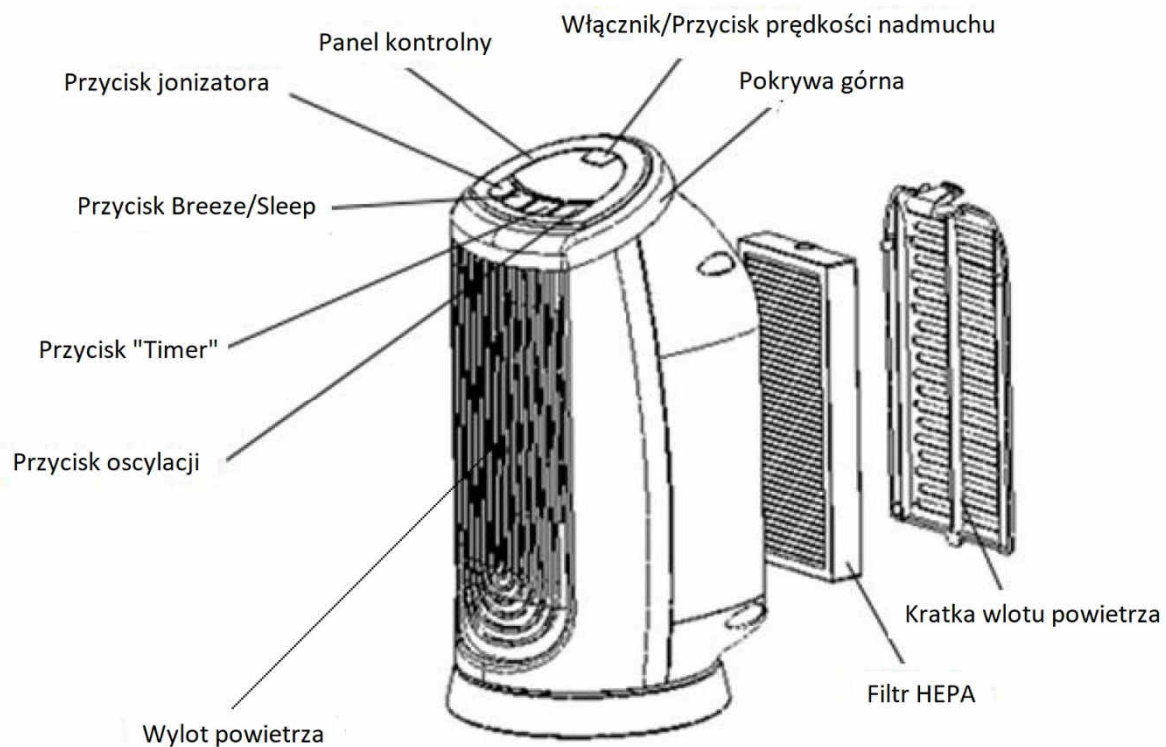
Nie blokuj wlotu i wylotu powietrza, aby uniknąć uszkodzeń spowodowanych przegrzaniem. Umieść z dala od miękkich przedmiotów, takich jak zasłony.

Upewnij się, że odległość między urządzeniem a innymi obiektami wynosi minimum 30 cm, włączając w to również stronę górną, przednią i tylną.

Umieść urządzenie w miejscu o wysokim obiegu powietrza, aby zapewnić rozproszczenie powietrza do wszystkich zakątków pomieszczenia.

Jeśli produkt jest eksploatowany w zadymionym środowisku przez dłuższy czas, należy częściej wymieniać lub czyścić filtry, aby zapewnić odpowiednią wydajność filtracji.

BUDOWA



CECHY PRODUKTU

Trzy prędkości ustawienia

Aby uzyskać optymalną filtrację powietrza, należy stale uruchamiać oczyszczacz powietrza na najwyższym poziomie.

Regulator czasowy

Timer umożliwia wyłączenie oczyszczacza powietrza w dogodnym dla Ciebie czasie, do 8 godzin. Wyłączenie można zaplanować po 1, 2, 4 i 8 godzinie.

Jonizator

To urządzenie ma niezależną funkcję jonizatora, która po włączeniu ualnia jony ujemne do przefiltrowanego powietrza, aby wspomóc proces oczyszczania powietrza.

Funkcja oscylacji

Ten oczyszczacz powietrza ma funkcję oscylacji i oscyluje w granicach 75 ° po naciśnięciu przycisku "Przycisk oscylacji".

PRZED URUCHOMIENIEM

1. Ostrożnie rozpakuj oczyszczacz powietrza.
2. Wybierz stabilne, płaskie miejsce, w którym nie ma żadnych przeszkód dla wlotu powietrza lub wylotu przefiltrowanego powietrza.
3. Naciśnij zatrzask kratki wlotu powietrza, a następnie wyciągnij kratkę wlotu powietrza
4. Wyjmij filtr HEPA, a następnie ostrożnie rozpakuj go z worka.
5. Włóż filtr HEPA z powrotem na miejsce., upewnij się, że filtr jest skierowany na zewnątrz.
6. Ponownie założyć kratkę wlotu powietrza.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

UWAGA!

- Przed użyciem usuń wszystkie worki PE z filtrów.
- Nie kieruj wylotu filtrowanego powietrza w kierunku ściany.

ABY URUCHOMIĆ OCZYSZCZACZE POWIETRZA:

1. Podłącz do gniazdka elektrycznego 220 V 50 Hz.
2. Nacisnąć przycisk "Włącznik / przycisk prędkości nadmuchu", słycać jeden sygnał, oczyszczacz zaczyna działać z domyślną prędkością (ustawienie wysokie) i o czym sygnaliuje odpowiednia dioda LED. Jeśli chcesz wybrać inne ustawienia, możesz nacisnąć "Włącznik / przycisk prędkości nadmuchu", aby wybrać żądane ustawienie prędkości (ustawienie średnie i ustawienie niskie). Wybraną prędkość sygnaliuje odpowiednia dioda LED
Uwaga: Zaleca się, aby oczyszczacz powietrza pracował pod ustawieniem Średnie, w trybie pracy ciągłej. Aby uzyskać cichszą pracę (np. W sypialni), wybierz opcję:"**Breeze / Sleep**".
W środowisku ze skażonym powietrzem zaleca się wybranie ustawienia Wysoka, aby przyspieszyć cyrkulację powietrza.
3. Możesz włączyć timer po włączeniu oczyszczacza powietrza i wybrać wymagane ustawienie prędkości, wykonując następujące czynności: naciśnij przycisk "Timer" na panelu sterowania, słycać jeden sygnał. Dostępne są 4 ustawienia, w tym 1H, 2H, 4H i 8H. Po wybraniu wymaganego czasu, zapala się odpowiednia dioda LED. Po upływie określonego czasu, oczyszczacz powietrza wyłączy się automatycznie, a dioda LED zgaśnie.
4. Aby uwolnić jony ujemne do przefiltrowanego powietrza, naciśnij przycisk "Jonizator" i usłyszysz jeden sygnał, działanie sygnaliuje odpowiednia dioda LED
Uwaga: Jonizator nie działa, dopóki urządzenie nie pracuje.
5. Wciśnij "Przycisk oscylacji", aby umożliwić oscylacje powietrza i usłyszysz jeden sygnał, działanie sygnaliuje odpowiednia dioda LED
6. Jeśli chcesz, aby oczyszczacz powietrza przestał działać, po prostu naciśnij " Włącznik / przycisk prędkości nadmuchu"raz. A oczyszczacz powietrza przestanie działać po usłyszaniu jednego sygnału dźwiękowego .

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Uwaga: Przed czyszczeniem lub konserwacją należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania

Powierzchnia urządzenia

Regularnie czyść kurz wewnątrz i na zewnątrz, aby uniknąć gromadzenia się kurzu.

- 1) Użyj miękkiej i suchej szmatki, aby wyczyścić powierzchnię urządzenia.
- 2) Użyj miękkiej i suchej szmatki, aby wyczyścić wlot i wylot powietrza z urządzenia.

Uwaga: -Nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani w innej cieczy.

- Do czyszczenia urządzenia nie wolno używać żrących lub łatwopalnych cieczy.
- Nie myć filtra HEPA.

INSTRUKCJE WYMIANY FILTRA

1. Średnio filtr HEPA należy wymieniać co 6 miesięcy. Żywotność filtra może się różnić w zależności od jakości powietrza i warunków użytkowania.
2. Wyłącz i odłączoczyszczacz przed przystąpieniem do wymiany filtra.
3. Naciśnij zatrzask kratki wlotu powietrza, aby otworzyć kratkę, a następnie wyjmij filtr HEPA.
4. Wyrzuć stary filtr HEPA. Włóż nowy filtr nie próbuj czyszczenia.
5. Zainstaluj nowy filtr HEPA w odpowiednim miejscu, upewnij się, że przede wszystkim sprawny filtr powinien być skierowany na zewnątrz.
5. Ponownie założyć kratkę wlotu powietrza.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Rozwiązanie problemu

- Urządzenie nie działa.

Rozwiązanie

- ✓ Sprawdź, czy urządzenie jest podłączone.
- ✓ Sprawdź, czy urządzenie jest włączone.
- Zmniejszony przepływ powietrza.
 - ✓ Sprawdź, czy filtr jest prawidłowo zainstalowany i szczelnie zamknij kratkę wlotu powietrza.
 - ✓ Sprawdź stan filtra i wymień w razie potrzeby.
 - ✓ Sprawdź, czy nic nie blokuje wlotu powietrza i wylotu powietrza.
 - ✓ Wymień filtr HEPA, jeśli był używany przez ponad rok.
 - ✓ Upewnij się, że plastikowa torebka została zdjęta z filtra.

Transport i przechowywanie

Transportować i przechowywać w opakowaniu chroniącym przed wilgocią i uszkodzeniami mechanicznymi. Trzymać z dala od dzieci.

Parametry techniczne

Model	Napięcie znamionowe	Częstotliwość znamionowa	Znamionowy pobór mocy
AP-30	220 – 240 V	50 Hz	30 W



Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu. Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu. W urządzeniu ograniczono niektóre substancje mogące negatywnie oddziaływać na środowisko w okresie użytkowania tego produktu oraz po ich zużyciu.

ENG



Be sure to carefully review this manual before using the product for the first time and keep it at hand for future reference,



Before first use, always read the safety instructions and warnings included in this guide.

Failure to observe the below mentioned safety warnings and safety guidelines for may cause to electric shock, fire and/or serious injuries

Keep safety instructions and warnings at hand for future reference

GENERAL SAFETY GUIDELINESS

The appliance is designed exclusively for private use and for the envisaged purpose. This appliance is not fit for commercial use. Do not use it outdoors (except if it is designed to be used outdoors). Keep it away from sources of heat, direct sunlight, humidity (never dip it into any liquid) and sharp edges. Do not use the appliance with wet hands. If the appliance is humid or wet, unplug it immediately.

When cleaning or putting it away, switch off the appliance and always pull out the plug from the socket (pull on the plug, not the cable) if the appliance is not being used and remove the attached accessories.

Do not put your fingers or other objects into the air outlet, to avoid injury and damage the product.

Check the appliance and the cable for damage on a regular basis. Do not use the appliance if it is damaged.

Do not try to repair the appliance on your own. Always contact an authorized technician. To avoid the exposure to danger, always have a faulty cable be replaced only by the manufacturer, by our customer service or by a qualified person and with a cable of the same type.

Use only original spare parts.

Do not use the appliance when you have used indoor smoke-type insect repellents or in places with oily residues, burning incense or chemical fumes.

Pay careful attention to the following “Special Safety Instructions”.

In order to ensure your children’s safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene etc.) out of their reach.

Caution! Do not allow small children to play with the foil as there is a **danger of suffocation!**

Never operate the product without supervision. Children should be supervised by a responsible adult to ensure that they do not play with the appliance.

This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.

This device is not a toy. Children shall not play with the appliance.

Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.

Special safety Instructions for this Machine

Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.

This product is not designed for outdoor use or at humidity area such as bathroom. It is designed for indoor use only.

NOTE! The device is not designed to work with external timers or a separate remote control system.

Only operate this machine under supervision.

Place the machine on a smooth, flat and stable working surface.

Do not allow the power cord to touch sharp edges or hot surfaces. Damaged cord poses a risk of electric shock.

The plug must fit the socket.

The plug must not be modified in any way.

When removing the plug from an outlet, pull it out by the plug rather than the cord.

Do not use outside. Do not expose to rain. Protect against humidity. Do not operate with wet hands.

Use only a soft damp (not wet) cloth with mild detergent to clean the appliance. Do not use solvents, petrol or other measures that would damage the device.

Transport in an original packaging that protects against mechanical damages.

It is recommended to connect the device to the power supply network equipped with a residual current device (RCD) with a switch-off current of 30mA or less.

PURPOSE

This appliance is intended for household and similar applications, such as:

- shops, offices, and other working environments
- by customers in hotels, motels, and other residential environments
- lodgings, breakfast rooms, and similar environments

HOW THE AIR PURIFIER WORKS

1. The air purifier removes of airborne allergens as small as 0.3 microns, including ragweed pollen, grass pollen, tree pollen, household dust, dust mite debris, pet dander and smoke from the air passing through the filter.
2. This appliance has an independent ionizer feature which, when turned on, releases negative ions into outgoing filtered air to help the air purification process

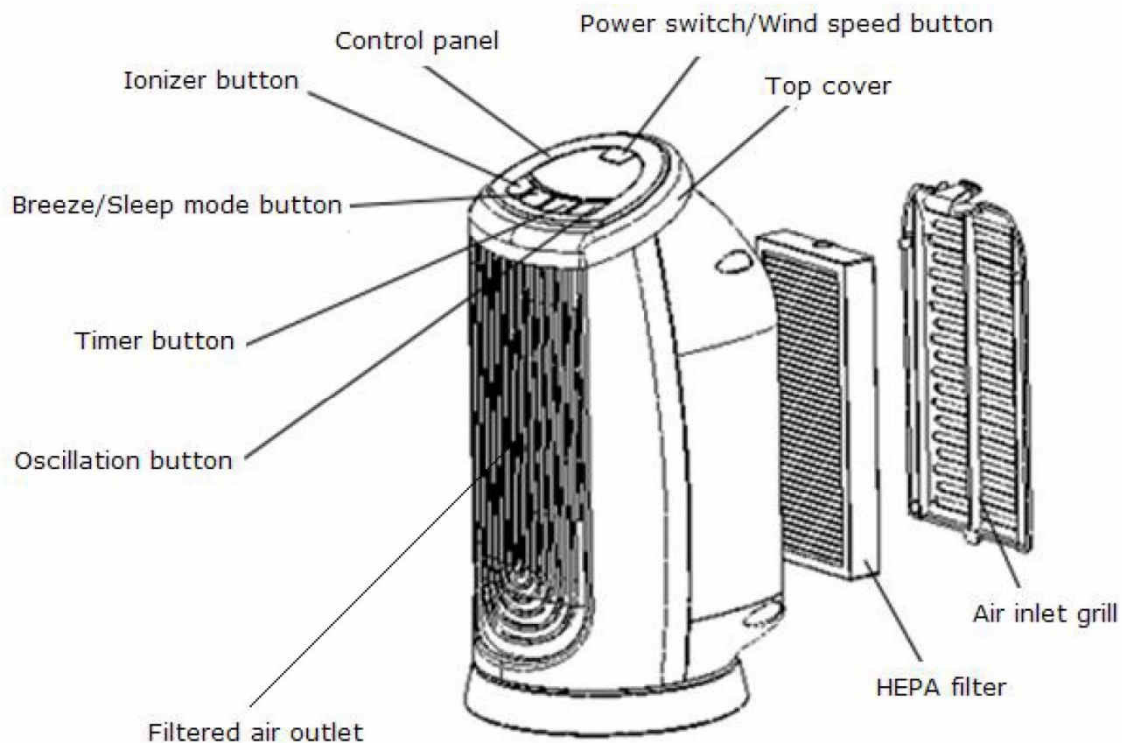
INSTALLATION INSTRUCTION

Do not block the air inlet and outlet to avoid damage due to overheating. Place away from soft objects such as curtains.

Make sure there is 30cm distance between the object and the product which including top side, front and back side as well.

If the product is operated in a smoky environment in long term, please clean or replace the filters more frequently to ensure the filtration efficiency.

KNOW YOUR AIR PURIFIER



PRODUCT FEATURES

Three Speed Settings

For optimum air filtration, operate your air purifier continuously on the highest setting. Its rugged motor has been designed to give many years of use.

Timer

The timer allows you to run your air purifier at your convenience, for up to 8 hours. With 4 settings including 1H, 2H, 4H and 8H.

Ionizer

This appliance has an independent ioniser feature which, when turned on, releases negative ions into outgoing filtered air to help the air purification process.

Oscillation function

This air purifier is of oscillation function and it will oscillate back and forth within 75° after press the "Oscillation button".

PRE-OPERATING INSTRUCTIONS

1. Carefully unpack your air purifier.
2. Select a firm level place where there are no obstructions to the air inlet or filtered air outlet.
3. Press the tab of air inlet grill, and then pull the air inlet grill backwards to remove it.
4. Detach the HEPA filter and then unpack the PE bag carefully.
5. Replace the HEPA filter back in position, make sure that the primarily efficient filter shall be pointed outwards.
6. Replace the air inlet grill back in position.

OPERATING INSTRUCTIONS

IMPORTANT:

- Remove all PE bags from filters before use.
- Do not point filtered air outlet towards wall.

TO OPERATE YOUR AIR PURIFIER:

1. Plug into a 220V 50Hz electrical outlet.
2. Press down “ Power switch/Wind speed button”, one beep “Bi” can be heard, the air purifier starts to run under the default speed (High setting) and its corresponding LED turns on. If you want to select other settings, you can press “ Power switch/Wind speed button” to select your desired speed setting (Medium setting and Low setting). After select, its corresponding LED will turn on.
Note: It is suggested to make the air purifier run under Medium setting if it is needed to be run continuously. For quieter operation (such as in a bedroom), select the “Breeze/Sleep mode”. When in an environment with polluted air, it is suggested to select High setting to quicken the air circulation.
3. You can activate the timer after turn on the air purifier and select your required speed setting by following the operation as below: press down “Timer” button on the control panel, one beep “Bi” can be heard. There are 4 settings including 1H, 2H, 4H and 8H. After select your required timing, its corresponding LED turns on. When the timer expires, the air purifier will power off automatically and the LED will extinguish.
4. To release negative ions into the filtered air, press the “Ionizer button”, and one beep “Bi” can be heard and its corresponding LED will turn on.
Note: The ionizer will not work unless the unit is running.
5. Press down “Oscillation button” to make the air purifier oscillate if you like, at that time, one beep “Bi” can be heard and its corresponding LED turns on.
5. If you want to make the air purifier stop running, just need to press “ Power switch/Wind speed button” once. And the air purifier will stop working after hearing one beep “Bi”.

MAINTAINCE & CLEANING

(Note: Please unplug the appliance before maintain or clean it.)

Appliance Surface

Please do regular clean the dust inside and outside, to avoid dust gathering.

- 1) Use soft and dry cloth to clean the surface of appliance.
- 2) Use soft and dry cloth to clean the air inlet and outlet of appliance.

(Note:-Do not immerse the appliance in water or liquid.

- Do not use any corrosive or flammable liquids to clean the appliance.
- Do not wash the HEPA filter)

FILTER REPLACEMENT INSTRUCTIONS

1. On average, HEPA filter needs to be replaced every 6 months. Filter life will vary depending on air quality and usage.
2. Turn off and unplug the air purifier before attempting to replace the filter.
3. Press the tab of air inlet grill to open the grill and then remove the HEPA filter.
4. To replace the HEPA filter, discard the old HEPA filter. Do not attempt to clean. And then install a new HEPA filter well in position, make sure that the primarily efficient filter shall be pointed outwards.
5. Replace the air inlet grill back in position.

TROUBLESHOOTING

Problem Solution

- Unit will not operate.
 - ✓ Check to make sure the unit is plugged in.
 - ✓ Check to make sure the unit is on.
- Decreased air flow.
 - ✓ Make sure the filter is properly installed and firmly close the air inlet grill.
 - ✓ Check condition of the filter and replace if necessary.
 - ✓ Check to ensure nothing is blocking the air inlet and filtered air outlet.

- ✓ Please replace the HEPA filter if it has been operated for more than one year.
- ✓ Be sure the plastic bag has been removed from the filter.

Transportation and storage

Keep and store in a package protecting from humidity and mechanical damages. Keep away from children.

TECHNICAL PARAMETERS

Model	Nominal voltage	Nominal frequency	Nominal power consumption
AP-30	220 – 240 V	50 Hz	30 W



The symbol presented below indicates that the used equipment cannot be placed together with other household waste. The user is obliged to bring this item to the waste electrical and electronic equipment collection point where a suitable system is created to allow safe disposal of these items. Dangerous components present in electrical and electronic equipment have negative consequences for the environment and human health therefore correct handling of the equipment is very important. Certain substances which may adversely affect the environment over the life of the product and after use have been limited in this device.